



禾林小说

HARLEQUIN

一世情缘系列

现代出版社

痴情佳人

The Daddy Due Date

RAYE MORGAN

瑞依·摩根 著

王 绮 雯 译

山中情缘

Catalina's Lover

VANESSA GRANT

瓦内莎·葛兰 著

王 薇 娟 译



一世情缘系列

痴情佳人

THE DADDY DUE DATE

山中情缘

CATALINA'S LOVER

禾林®

现代出版社

图字:01—97—1415 01—97—1416

图书在版编目(CIP)数据

痴情佳人/山中情缘/(加拿大)摩根(Morgan, R.)等著;王绮雯等译 北京:现代出版社,1997.8 ISBN 7-80028-386-0

I. ①痴… II. ①摩…②王… III. 中篇小说.加拿大.现代 IV. I711.45
中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 11396 号

一世情缘 系列

痴情佳人

The Daddy Due Date

原 著:瑞依·摩根

译 者:王绮雯

山中情缘

Catalina's Lover

原 著:瓦内莎·葛兰

译 者:王薇娟

出 版:现代出版社 禾林图书股份有限公司合作出版

(北京安外 安华里 504 号, 邮编 100011)

责任编辑:张俊国

印 刷:煤炭工业出版社印刷厂

经 销:各地新华书店

开 本:787×1092 1/32 9 印张

版 次:1997 年 10 月第一版 1997 年 10 月第一次印刷

印 数:15000 册

Harlequin®, 禾林, 及 Joey Device(谐角图样) 商标为加拿大高哈利奎恩实业有限公司注册所有。

非经著作权人同意,任何人不得重制、抄袭或转载本书全部或部分内容、或为其他侵害著作权人之行为。

本书情节、人物皆属虚构,如有雷同,纯属巧合。

著作权所有 翻印必究

**This Edition Published Under Arrangement With
Harlequin Enterprises BV**

书 号:ISBN7 80028-386-0/I·089

定 价:10.00 元

痴情佳人

THE DADDY DUE DATE

作者：Raye Morgan

瑞依·摩根

译者：王绮雯

当年 初遇像昙花埋入心田
你是彤云 翩然飘远
带走那回荡一季的恋爱誓言
留下了梦魂思念 年复一年
如今 一切虽已如过眼云烟
你却由回忆中幽然出现
到我心田 翻耕一片绿
情到深处 此生已无怨言

(康晓妮)

主 要 人 物

康晓妮：碧眼，棕色长发及腰，长得美丽动人，但生性敏感纤弱，在夏威夷经营一家餐厅。

傅肯恩：金发、蓝眸，身材颀长，个性稳重。为加州律师事务所的合伙律师，事业有成。

康吉米：17岁，晓妮与肯恩的儿子，英俊潇洒，是许多女孩仰慕的对象。

米 提：吉米的女友，美艳、时髦。

康瑞奇：晓妮的堂哥，心地善良但头脑简单，经常想出一些不切实际的赚钱点子，他最新的梦想是拍一部美人鱼纪录片。

谭朗克：约16岁，黑眼、棕色短发，身材苗条，经常打扮得跟小男孩一样。仰慕吉米，是瑞奇拍片的助理。

凯 伦：肯恩的大嫂。金发，生有一男一女，丈夫刚过世。

1

傅肯恩将租来的轿车驶到路旁，停放在一间小店的前面。他抬起头，望着店面的入口，内心一阵激荡，一颗心扑通扑通地跳。他来迟了，这里的一切早已烟消云散，留下的仅是伤感的回忆。

凯伦坐在车内的驾驶座旁，别过头去盯着后座的两个孩童，一面喊道：“你们两个乖乖坐好，待一会儿回到旅馆，就让你们到游泳池里玩水。”

肯恩专注地回想着，并未发觉凯伦正关心地看着他；此时，凯伦在他眼中形同虚无，他仿佛又回到了往昔。记得上次重游故地，一大清早，他便两步并成一步地往店里跑，期待那思慕已久的心上人，仍旧出现在柜台。就算只望一眼，也能与她心神交融，平抚他长久以来的渴望与思念。

啊！遥远的岁月唤醒他年轻的感觉！

他们一行人下乡来此度假，车子的挡风玻璃沾满了乡间的尘土。肯恩伸手试图抹掉玻璃上的泥灰，有如想抹去这十几年的光阴，重新回到 18 岁。

“你要进店里吗？”凯伦问道。

他错愕地望着凯伦，简直忘了她与孩子的存在。

“对，我要……”其实肯恩只想再见到心上人一

眼，“我要买罐汽水，你呢？”

凯伦摇摇头：“不用，谢了，就给孩子买口香糖吧！”

他心不在焉地点头。纵然这里一切人事已非，伊人的芳踪杳然，但当他走进店里时，心仍跳得很厉害。他的心上人好比是梦里的人物，梦醒了，她也跟着消失了。

康晓妮这天恰巧去拜访唐姑妈，姑妈絮絮叨叨地对她讲个不停，又要她带走一罐核桃。核桃的壳可硬得很，非得用压核器才能剥开，晓妮还要自个儿把这一大罐捧下山坡，放到车里去，所以累得汗水直流。她想先到日本人开的广之百货铺买杯冷饮料，然后再开车回海边别墅。要不是在姑妈家折腾半天，晓妮今天压根不会来到铺子里。

广之百货铺的碎梅子很有名，他们是用中国古法制作的，不像其他店得向香港进货。来到店门外，晓妮想为吉米挑一把碎梅子带回去。她回忆起许久许久以前在这里当售货员的事，那时她才十几岁，而这儿是夏威夷岛上最好的商家。她看到店门口已经停了一部游客租来的轿车，索性就把自己的车子开到另一处停放。晓妮刚把车熄火，就看见台阶上的肯恩。

肯恩如同往昔，正两步并成一步地拾级而上。他不像以往穿着T恤及牛仔裤，而是身着衬衫与宽松

的老爷裤。晓妮屏住呼吸，望着他颀长的身影，他的金发虽比昔日短了一些，但整齐多了。

直到他进入店里，晓妮还呆坐在车内，不敢动也不敢想。过了好一会儿，她才回过神来，急急倒车，再往高速公路疾驶而去。还好没人撞见她仓皇的模样，她现在的思绪一团混乱，只想头也不回地逃离此地，回到自己的家中。

她做梦都想不到会再见到肯恩。过去，她可能会不顾一切地想见他一面，如今却已事过境迁，那份激情已随之消逝，肯恩的出现只会令她不知所措。

一到家，晓妮马上把车子开到房子后头，以免被人发现。然后进入屋内，边跑边脱了衣服，又到浴室换上泳衣，将一头棕色的长发编成发辫。她奔向海边时，辫子在身后不住地摇摆。不一会儿工夫，她已泡在暖和的海水里。她奋力游到礁岩附近的一处小岛，企图摆脱不堪回首的前尘往事。

啊！她忘不了，忘不了过去的种种，那些回忆都深深地埋藏在心底，纵然白日不浮现，夜阑人静时又会涌上心头，使她胸口隐隐作痛。

他为何回到这儿？晓妮眼中再度浮现肯恩站在台阶上的那一幕，他的身子依然清瘦，肌肉结实如昔。

都18年了，晓妮以为岁月不饶人，肯恩应该会变老，怎知他既没便便小腹，亦无赘肉，样子竟比从前更好看！这点令晓妮有些妒忌。

来到小岛，她仍不停地向前游，身体在湛蓝的海水中浮现，水面划出一道道银白色的浪花。此时晓妮的思绪早已漂入时间的洪流，回到当年一个风和日丽的午后，他俩正值青春年少，携手同游山谷丛林。然而，少不经事却让他们付出很大的代价。

“肯恩，你为什么、为什么要回来？”晓妮愈游愈快，一边用力嘶喊着。

她百思不解，肯恩究竟到店里做什么？找她吗？不，现在店里没有人认识她。老家目前住的那些人，她也不认识，所以更不可能告诉肯恩她的下落。这下子肯恩绝对找不着她了。

“绝对要让他找不到！”晓妮向着空中喊着。

她再潜入海中，惊走附近的鱼群。她想理清自己的思绪，怎奈这些记忆像是长了深根似的，想甩也甩不开。

她已无力与过去抗争，于是游回陆地，走回家去。她一边走，身上的水沿途滴着，像是一只刚刚落水的小狗。“游了泳真舒服，可以把他忘掉，”晓妮自我安慰地说。其实她并不能忘怀，整个脑袋还是肯恩的影子，以及……吉米！

想到这里，她身子一颤，脚步缩了回来，一阵痛楚穿透体内。她必须躲着肯恩远远的，让他碰不上吉米。

在她心底深处，还有一处伤口，令她不敢去碰触——在刚才的店门外，她不但看到肯恩，还瞥见

一名金发女郎，带着两个小孩，坐在车内等他。

走进家门时，这幅天伦之乐的景象再度清晰地浮现在脑海，使她心如刀割。

“唉，算了吧！”她轻喟，闭上了眼。她不能再想，再想也于事无补，反正不会再见到他了，不想也罢！

刚换上衣服，她走出了卧室，随即看到客厅有一名男子……

原来是她堂哥瑞奇。

“你在这儿干什么？我还以为你开始到火奴岛上班了呢！”晓妮生气地劈头便问。

他点点头：“没错，可是我又辞职了，因为我想出一个做生意的好点子。”

“这次又是什么好点子啦？”晓妮半讥讽、半嘲解地问。瑞奇会有好点子，可真是天下一大奇闻。

他的眼睛兴奋地闪烁着，笑嘻嘻地说：“一时之间难以说清楚。”他俏皮地耸耸肩，继续说道：“我太高兴了，坐不住，一定要找人说说，陪我吃顿晚饭如何？”

她迟疑了一会儿，心想自己开的波凯餐馆已上轨道，不必天天亲自去照看；吉米又去了麦可叔父家，几天后才会回来，她倒可不必烦心，但是她若独自一人待在家中，恐怕成天又会胡思乱想，把眼睛都哭瞎了。此时，她最好还是跟瑞奇到外头去。

“好吧，不过，上哪家馆子由我来选，我不要到

老船长餐厅吃那些油炸食物。”晓妮边说，边转过身去解开辫子。

“老船长有什么不好嘛？”

晓妮对瑞奇扮了个鬼脸，一溜烟地走进卧房，之后长长地叹了一口气。今晚跟瑞奇在一起，就不会令她想到肯恩了。回家以后，便可一股脑儿埋头大睡，希望明早起床，一切又会归于平静。

肯恩独自坐在窗边的餐桌旁，试着放松心情。放眼望去，整个餐厅几乎坐的都是一对对的情侣，他们低声细语，不时传来快乐的笑声。厅内的装潢洋溢着太平洋岛的热带风情，突显出海鲜店的特色。所幸凯伦及小孩都留在旅馆没跟来，让他有独处的空闲，可恣意地沉浸在过去的回忆里。

17年前他也曾到过这家餐厅，为的是找寻当年让他一见钟情的美丽女孩；不过，上回跟这次一样徒劳无功。他很快地扫视过餐厅里的每一张脸孔，结果只能笑自己太痴心。

肯恩知道自己简直在做梦，就算现在找到她，恐怕她早已经披衣出嫁，生了好几个孩子了。他虽然很明白美梦不能成真，仍禁不住地思念，想象她在阳光下寸寸明耀动人的肌肤、如云飞发，并张开双手迎接他的模样。

“这里的菜是不是比老船长的有格调？”晓妮环顾餐厅四周，笑着对瑞奇说。来到这儿，正如她所

期盼，心情好多了。

“我看不出什么格不格调，老船长也有它的传统和历史啊！”

“是啊！难吃的传统与食物中毒的历史呀！还记得陶奇大叔吧？”

瑞奇英俊的脸庞顿时变色：“喂，这话有欠公平吧！他可能先前已吃了坏掉的无花果，还是什么来着，到老船长后才会闹肚子疼。”

晓妮翻了翻白眼，反驳说：“不止肚子疼，差一点儿连命都送掉了。”

“是没错，可是他一出院，还不是马上又回老船长吃薯条。”

她叹了一口气，喃喃地说：“我们家族怎么会出这个大白痴？”

瑞奇还来不及回嘴，餐厅的服务生便过来领位。晓妮跟着服务生走到位子上，随即对她微笑致谢，然后坐定。忽然间，晓妮瞥见一个人影……

不可能是他！晓妮坐得僵直，一动也不敢动，脸都涨红了，心跳得愈来愈厉害，面露难色。

瑞奇坐下来，身体微微前倾，好奇地看着她：“你怎么啦？”

“没……没事，”她摇摇头，声音微弱。她想，这是在做梦吗？一定是幻觉，否则怎会看到他坐在附近？要不要回头仔细瞧瞧……

唉，不必看了，是他，没错，晓妮心里全然感

觉得到。真是苍天捉弄人啊！她闭起双眼，调整自己的呼吸。

“喂，你是不是不舒服？”瑞奇盯着她苍白的脸孔，再度倾身向前问道。

晓妮又摇摇头，想要他别再追问下去，但却说不出口。

瑞奇眯起眼，以同情的语气问道：“是不是女人的生理病又犯了？”

她耳中嗡嗡作响，听不清楚瑞奇的话，于是皱起眉头问：“女人的什么？”

瑞奇耸耸肩：“我也不懂，反正你们女人都神秘兮兮的！”

晓妮深深地吸一口气，勉强挤出一丝笑容：“女人其实最平凡了。”她抬起头、挺起胸，要让自己坚强起来，于是试着继续回答：“男人才最不切实际。”

瑞奇马上笑了一笑：“你指的该不是吉米吧？”

“吉米……他才不同呢！”她压低嗓门，希望没有其他人听到“吉米”这两个字，吉米是她的心肝，也不许肯恩知道。

服务生在餐桌上摆好白开水，晓妮拿起来便喝，好让自己镇静。她怀疑刚才是想象力过于丰富，才会蠢到以为肯恩就在附近。算了，赶快镇定下来，好好享用晚餐吧！她深呼吸，试着专注在瑞奇的话题上。

“你有一些灌饱气的橡皮艇，我们得花很多时间

把它们装饰起来，你晓得我想要干什么吗？”

她眨眨眼，终于搞懂瑞奇讲的是有关海上的事。

“我们可以用苔藓及海草，把橡皮艇伪装成漂浮在海中的小岛。”

瑞奇潇洒的脸庞浮现一副兴冲冲的表情，原来这就是他赚钱的新点子。

每回瑞奇对她谈起新点子时，总免不了开口跟她要钱。他们年龄相仿，但晓妮却像姐姐般照顾他，有时借他一点钱，或是给他一些告诫。在晓妮软硬兼施之下，瑞奇仍是嬉皮笑脸，让她拿他没办法。

“然后我们就趴下来，从橡皮艇内往外偷看……”他边讲边比划动作，好像他就在橡皮艇里一样。“……橡皮艇就会在岩石间漂来漂去……”

她又眨眨眼，这下子把她弄糊涂了：“瑞奇，你究竟在说什么呀？”

他睁着一双黑色的大眼睛，一脸无辜的模样：“美人鱼啊！我们等晚上游出水面……”

“美人鱼？”她摇摇头，以为自己听错了。“什么美人鱼？”

瑞奇不耐烦地说：“刚刚不是说过了吗？你根本没注意听。我正准备拍一部纪录片。要把寒莫克角的美人鱼拍摄下来。”

晓妮的心思一下子从肯恩那儿转回来，好不容易听懂刚才的话。她盯着瑞奇兴致高昂的脸：“美人鱼并不存在，不能拍成影片啊！”

他轻蔑地笑：“我当然知道，不过我就是要拍寒莫克角的美人鱼。”

晓妮瞪了他半晌，然后，笑着拍拍他的肩：“根本就没有美人鱼。”

“我就晓得你会这么说，不过我会证明给你看。还记得前一阵子许多杂志纷纷刊出尼斯湖水怪的照片吗？大家在还未看到照片以前，也认为是无稽之谈。所以，我会证明有美人鱼给别人看。”

晓妮见他态度认真，于是轻声地劝他：“美人鱼只不过是传说罢了。”

瑞奇不以为然地耸耸肩：“传说打哪儿来？人总不会凭空想象吧！一定是有迹可寻。”

晓妮无奈地摇摇头。她到底该怎样劝他呢？无论如何，还是要想办法，免得他不知天高地厚地胡搞一通：“瑞奇，记得上次你要我买的那群怪鸡吗？”

晓妮搬出过去失败的例子，让瑞奇觉得很难堪。“我以为他们会生蓝蛋，然后，复活节那天就可杀鸡取卵，发一笔横财嘛！”

“结果它们并没生蓝蛋。”

“可是也不是白的，”他赶紧辩驳。

“没错，可是那个颜色难看得不得了，复活节那天根本没有人要买。”晓妮拍拍他的肩膀。“还记得你当推销员挨家挨户地卖冰箱，以及创办《宠物配种》杂志那些事吗？”

“晓妮，别提那些老掉牙的事情好吗？这次我的

新计划一定会成功的。”

“老兄，如果你非得拍片不可，何不拍一部《海盜康摩根》呢？”

瑞奇扮了个鬼脸，打趣地说：“我们的老祖宗啊？谁会有兴趣？”

“他有许多趣事可以拍成影片，例如他如何迷失航向，然后与波里尼西亚公主结婚的种种事迹啦！”

“我早已记不得他是我们的曾曾祖父，还是曾曾曾曾祖父了。”

“管他呢，反正我们世世代代的子孙似乎还深受他的影响。”

“可不是！就好像施了魔咒一样，我们都逃不出命运的安排。”

晓妮笑了一笑，她也曾这么认为，只要他们康家有什么灾难或不幸，都会归咎命运的造化。不过，现在已无这么可笑的想法了，因为，把所有的不如意都怪罪命运，实在是最偷懒的做法。

“可能有朝一日，我会为我们的老祖宗拍传记吧！但是目前先来完成自己的心愿，我的心愿是拍部美人鱼的影片！”

晓妮不忍心再浇他冷水，只好笑着附和：“好吧！说说你要怎么拍。”

肯恩心想不该再沉湎于过去，纵容自己在沮丧与回忆的情绪里；因为自从那年夏天离开夏威夷，他的心思一直专注在事业上，而这几天却变得极为懒

散。

肯恩伸了伸懒腰，再度环视厅内，这次目光落在数桌之外的一对男女身上。他们似乎刚刚进门不久，女的背对着他，一头飘逸的长发特别引他注目。他眯起眼，盯着那浓密如巧克力奶油，光滑如丝缎，在灯光下还不时闪耀金色光芒的棕发。这又使他想起心上人垂肩的秀发，是那么的浓密闪亮……

他的手心开始发冷，不知怎么着，他竟觉得眼前的人，可能就是那位令他朝思暮想的美丽女孩儿。

但他又告诉自己不可能。他甩头移开视线，心想，她可能已经变得成熟干练，怎可能还留着一头飘逸的长发？

肯恩的心仍扑通地跳，几乎喘不过气来。如果真是她，该怎么办？如果她真坐在附近，是否就能从此再续前缘？

晓妮想到肯恩不可能坐在自己背后，一颗心暂且平静下来，今天发生太多巧合的事了，尤其在广之百货铺门口遇到他，更令她整日感到风声鹤唳。或许，肯恩正在某一处旅游圣地的餐馆里，与他的金发妻子及两个孩子享用高级晚宴；也或许他正在打点行李，准备清晨搭机前往火奴岛，她根本不必担心肯恩会到这儿来。

“跳个舞好吗？”瑞奇喜欢跳舞。“来嘛！是探戈，你的探戈跳得很好呢！”

她笑了笑，但内心出现一丝警觉：“不了，瑞奇，